

詩篇19

主題	經文	經文內容	備註	對應經文
A. 神的大能是明明可知的	詩19:1	(大衛的詩，交與伶長。) 諸天述說神的榮耀；穹蒼傳揚他的手段。	諸天:主詞放在句首,表強調; 述說:強化的Piel分詞,指不斷地述說; 手段:或譯作為,受詞放在後半句句首,表強調; 傳揚:強化的Hiphil分詞,強調主詞(穹蒼); 榮耀和手段:是本節的夾心,即核心信息	羅1:20
B. 福音必傳到地極	詩19:4	它的量帶通←遍天下, 它的言語傳←到地極。神在其間為太陽安設帳幕;	它的:兩個"它的"原文是"它們的",指諸天和穹蒼; 量帶:準繩; 言語:動詞字根具有普世性質; 兩個介詞片語"遍天下","到地極"放在句首; 通,傳(原文省略):都是完成式,預言福音將來一定會傳遍地極(參羅10:18)	羅10:18
C. 我們要分辨善惡, 認罪悔改	詩19:12	誰能知道自己的錯失呢? 願你赦免我隱而未現的過錯。	知道:分辨,未完成式,指不斷地分辨; 錯失:偏離,複數受詞,放在句首,表強調; 隱而未現的過錯:Niphal被動分詞複數,或譯被隱藏的,放在後半句句首,表強調(原文無"過錯"一字,加譯也很好); 赦免:Piel祈使語氣,指宣告無罪	來5:14
A. 神的大能是明明可知的	羅1:20	自從造天地以來, 神的永能和神性是明明可知的, 雖是眼不能見, 但藉著所造之物就可以曉得, 叫人無可推諉。	曉得:由兩個字組成,意思是(在悟性上)想到,並(在靈性上)看見; 無可推諉:或譯沒有藉口	詩19:1

B. 福音必傳到地極	羅10:18	但我說，人沒有聽見嗎？誠然聽見了。 他們 的聲音 傳遍 天下； 他們 的言語 傳到 地極。	他們:指報福音,傳喜信的人(羅10:15); 傳遍和傳到(原文省略):簡單過去式,表示預言 一定會成就; 言語:福音的內容	詩19:4
C. 我們要分辨善惡, 認罪悔改	來5:14	惟獨長大成人的才能吃乾糧；他們 的心竅習練得通達，就能 分辨 好歹 了。	分辨好歹:指分辨善惡	詩19:12

詩篇22

主題	經文	經文內容	備註	對應經文
A. 耶穌十架七言中的 第四言	詩22:1	(大衛的詩，交與伶長。調用 朝鹿 。) 我的神 ，我的神！為甚麼 離棄 我？為甚麼遠離不救我？不聽我唉哼的言語？	朝鹿:悲傷的調; 我:大衛,預表彌賽亞; 遺棄:完成式; 註:耶穌十架七言中第四言的預言; 註:十架七言指: 1.父啊,赦免他們(赦罪的行動), 2.今天你同我在樂園裡了(赦罪的果效), 3.母親,看你的兒子(託付母親), 4.父啊,為何離棄我(靈魂的受苦), 5.我渴了(肉體的受苦), 6.成了(事工的結束), 7.父啊,我把靈魂交給你(重回天父旁)	可15:34
B. 耶穌被嘲笑,羞辱 及耶穌十架七言中的 第七言	詩22:7	凡看見我的都 嗤笑 我; 他們 撇嘴搖頭 , 說:	嗤笑,撇嘴,搖頭:三個動作都是Hiphil未完成式,表示刻意持續這樣做	太27:43
	詩22:8	他 把自己 交託 耶和華, 耶和華可以 救他 吧! 耶和華既喜悅 他 , 可以 搭救他 吧!	他:四個他都可以理解為你(指大衛,預表彌賽亞); 救:Piel動詞,搶救; 搭救:Hifil動詞,強調神親自拯救; 註:前半節是耶穌十架七言中第七言的預言	太27:43, 路23:46

C. 耶穌十架中的第五 言及耶穌為我們捨 命	詩22:15	我的精力枯乾，如同瓦片；我的舌 頭 貼在 我牙床上。你將我 安 置 在死地的塵土中。	貼在:Hophal被動分詞,指被迫貼在; 註:前半節是耶穌十架七言中第五言的 預言; 安置:未完成式,放在; 註:後半節預表神把彌賽亞放在一直走 向十字架的道路上	約19:28, 約10:15
D. 強分外衣和為裡衣 拈鬬	詩22:18	他們 分 我的 外衣 ，為我的裡衣 拈鬬 。	分:Piel強化動詞,意思是強行分配; 外衣:複數; 拈:Hiphil動詞,指刻意這樣做	約19:24
E. 福音廣傳的先後次 序	詩22:22	我要將你的名 傳 與我的 弟兄 , 在 會 中我要 讚美 你。	弟兄和(集)會:夾心; 傳和讚美:Piel強化的鼓勵動詞, 意思是願意聽從神的呼召傳福音;	來2:12
	詩22:31	他們必來把他的公義 傳 給將要 生 的民， 言明 這事是 他 所行 的。	他們:指v22提到的弟兄和集會裡的子 民;傳:完成式,指福音被傳開一定會發生 ; 生:Niphal分詞,指(萬民)被生出來; 言明:原文無此字; 他:指彌賽亞; 註:本節預表門徒把他的公義(福音)傳 給萬民	路24:47

A. 耶穌十架七言中的 第四言	可15:34	申初的時候，耶穌大聲喊著說：「 以羅伊！以羅伊！拉馬撒巴各大尼？ 」（翻出來就是：我的神！我的神！ 為甚麼離棄我？ ）	以羅伊!以羅伊!拉馬撒巴各大尼?:此為十架七言中的第四言,耶穌說的是希伯來文與亞蘭文的混用形式; 為甚麼離棄我:此時耶穌背負世人所有的罪,與父神隔絕; 離棄:非常強化的字,表達父神完全的棄絕	詩22:1
B. 耶穌被嘲笑,羞辱 及耶穌十架七言中的 第七言	太27:43	他倚靠神，神若喜悅他，現在可以救他；因為他曾說：『我是神的兒子。』」		詩22:7, 詩22:8
	路23:46	耶穌大聲喊著說：「 父啊！我將我的靈魂交在你手裡。 」說了這話，氣就斷了。	註:此為耶穌十架七言中第七言	詩22:8
C. 耶穌十架中的第五 言及耶穌為我們捨 命	約19:28	這事以後，耶穌知道各樣的事已經成了，為要使經上的話應驗，就說：「 我渴了。 」	我渴了:此為十架七言中的第五言	詩22:15
	約10:15	正如父認識我，我也認識父一樣；並且我為羊 捨 命。	捨:現在式,表示正在進行的狀態,指耶穌正走向十字架的道路	詩22:15

D. 強分外衣和為裡衣 拈鬮	約19:24	他們就彼此說：「我們不要撕開， 只要拈鬮，看誰得著。」這 要應驗 經上的話說：他們分了我的外 衣，為我的裡衣拈鬮。兵丁果然做 了這事。	要應驗:原文直譯是為了要被應驗	詩22:18
E. 福音廣傳的先後次 序	來2:12	說：我要將你的名傳與我的弟兄， 在 會 中我要頌揚你；	會:教會,原文是一群被呼召的人	詩22:22
	路24:47	並且人要奉他的名 傳 悔改、赦罪 的道，從耶路撒冷起直傳到萬邦。	傳:簡單過去式,表示耶穌所說的預言(福 音廣傳的先後次序)一定會成就	詩22:31

詩23

主題	經文	經文內容	備註	
A. 耶和華是我的牧者	詩23:1	(大衛的詩。) 耶和華 是我的 牧者 ，我必不致缺乏。	耶和華:猶太人不直呼耶和華,而以"我的主人們"來代替; 我的牧者:有三種翻譯: 1.我的牧者, 2.正在餵養我(七十士譯本), 3.正在餵養我的(那一位)	約10:11-18
B. 耶和華照顧我肉體的需要	詩23:2	他使我 躺臥 在 ←青草地 上, 領 我在 ←可安歇 的水邊。	躺臥:Hiphil未完成式,強調主詞的使役弱化動詞,意即使我輕輕躺下; 青草地:複數,放在句首,表強調,"地"或譯美麗的草場或居所; 領:Piel未完成式,強調動詞,指不斷地帶領; 安歇:此字通常用在肉體上(例:神安頓亞當在伊甸園,拿俄米要路得另找夫家); 水邊:原文無邊,水是複數; 可安歇的水邊:放在後半句的句首,表強調	約10:11-18
C. 耶和華照顧我靈魂的需要	詩23:3	他使我的 靈魂甦醒 , 為自己的 名引導 我走 義路 。	v3-5:神照顧屬靈的需要; 靈魂:有身,心,靈,人,生命,氣息等意,在此譯為靈魂最恰當; 甦醒:Polel(=Piel)未完成式,強調動詞; 名:神在舊約中最重要的名字是神(創1)和耶和華(創2); 引導:Hiphil未完成式,強調主詞的使役弱化動詞(何11:4:我用慈繩(慈:原文是人的)愛索牽引他們...); 義:名詞; 路:複數名詞,途徑; 義路:走向公義的途徑	約10:11-18

	詩23:4	我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在；你的杖，你的竿，[^]都安慰我。	行過:未完成式,尚未發生完畢,將來可能還會發生; 死蔭的幽谷:原文無幽字,通常指靈命在可怕的光景中(參:賽9:2在黑暗中行走的百姓看見了大光;住在死蔭之地的人有光照耀他們.); 遭:原文無此字; 害:停頓型,邪惡,災難,通常是屬靈的含意"邪惡"(參:詩5:4:因為你不是喜悅惡事的神...); 你:放在"與我同在"之前,表示強調; 杖與竿:都是單數,具屬靈的含意;杖是管教用(參:箴23:13:不可不管教孩童;你用杖打他,他必不至於死.);竿或譯杖,支撐用(參:亞述王的將領警告南國王希西家的話→王下18:21:看哪,你所倚靠的埃及是那壓傷的葦杖;人若靠這杖,就必刺透他的手...); ^:它們; 安慰:Piel未完成式,與神後悔的後悔同一字根	約10:11-18
	詩23:5	在我敵人面前，你為我擺設筵席；你用油膏了我的頭，使我的福杯滿溢。	敵人:複數名詞,可以包括敵人及正在面臨的困境(參:林後4:8:我們四面受敵,卻不被困住;心裡作難,卻不至失望); 你為我:應譯為你在我的面前(七十士譯本); 筵席:聖經其他地方大部分譯為桌子(參:詩128:3: ...你兒女圍繞你的桌子,好像橄欖栽子.); 膏:Piel完成式,強化的動詞,是詩23唯一的完成動詞,表示後半節是已發生的事實(即有福的確據),成為v1-5這些未完成動作的根基; 福:原文無此字; 你用油膏了我的頭,使我的福杯滿溢:原文直譯可以是:你用我的杯滿溢出來的油膏我的頭	約10:11-18

D. 回到神美好的家	詩23:6	^ 我一生一世必有恩惠慈愛隨著我；我且要住在耶和華的殿中，直到永遠。	^:一個難以翻譯的連接詞(副詞),可譯為總之; 恩惠:或譯美善,美好; 慈愛:憐憫的心; 隨著:追著; 住在:譯為回到比較接近原文; 殿:譯為家比較恰當,也合乎歷史事實; 直到永遠:意思是直到這一生的結束,非指永恆,用字與詩21:4的"日子長久"相同(詩21:4:他向你求壽,你便賜給他,就是日子長久,直到永遠。)	約10:11-18
A. 耶穌是好牧人	約10:14	我是好牧人；我 認識 我的羊，我的羊也 認識 我，	認識:屬靈深刻的理解; 註:詩23與約10:11-18的不同點: 1.前者是大衛個人的經歷,後者是眾門徒的經歷; 2.前者沒有提到牧羊人為羊捨命,後者則有	詩23
	約10:11	我是好牧人；好牧人為羊 捨 命。	捨:現在式,指一直放下	詩23
B. 神的恩典滿溢	約6:12	他們吃飽了，耶穌對門徒說：「把 剩下的 零碎收拾起來，免得有糟蹋的。」	剩下的:應該理解為豐盛有餘的,不是指吃剩下的,因為神的恩典滿溢	詩23